

# Preguntas Frecuentes sobre las Vacunas contra COVID-19

## SOBRE LA VACUNA



### ¿CÓMO FUNCIONA LA VACUNA PARA COVID-19?

Las vacunas funcionan activando las defensas naturales de su cuerpo, por lo que su cuerpo estará listo para combatir el virus en caso de que sea expuesto. A esto también se le llama inmunidad. La vacuna contra COVID-19 funciona al enseñarle a su sistema inmunológico cómo reconocer y combatir el virus que causa COVID-19 y así lo protege de enfermarse con el virus.

Para obtener más información sobre cómo funcionan las vacunas COVID-19, visite:

<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines/how-they-work.html>



### ¿LA VACUNA HARÁ QUE ME DE COVID-19?

No. No hay virus en las vacunas por lo cual no puede infectarle.



### ¿CÓMO HICIERON LA VACUNA TAN RÁPIDO?

Dado el impacto mundial de la pandemia, muchas compañías farmacéuticas invirtieron importantes recursos para desarrollar rápidamente una vacuna contra el COVID-19. Tanto Pfizer como Moderna utilizaron procesos similares al desarrollar su vacuna. Aunque el COVID-19 es un virus nuevo, estos tipos de virus (llamados coronavirus) se han estudiado desde la década de 1960. Este conocimiento ayudó a los científicos a comprender mejor el virus para hacer una vacuna.



### ¿COMO PUEDO SABER YO SI LAS VACUNAS PARA COVID-19 SON SEGURAS?

El Comité Asesor sobre Prácticas de Inmunización (ACIP) se encarga de revisar todos los datos antes de recomendar cualquier vacuna contra COVID-19. Más de 70,000 personas de diferentes edades, razas, etnias y condiciones médicas participaron en estudios clínicos para asegurarse de que las vacunas cumplan con los estándares de seguridad y ofrezcan la protección que necesitamos.

Para obtener más información que asegura las garantías de seguridad de las vacunas COVID-19 en los EE. UU., visite:

<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety.html>



### ¿ES LA VACUNA CONTRA EL COVID-19 SEGURA PARA LOS NIÑOS?

Sí, la vacuna ha demostrado ser altamente efectiva y segura para niños durante los estudios clínicos y en datos del mundo real. Actualmente, solo la vacuna de Pfizer ha sido aprobada para niños mayores de 12 años. La vacuna de Moderna probablemente estará disponible para uso en niños pronto, pero actualmente solo ha sido autorizada para uso en personas mayores de 18 años. Igualmente, la vacuna de Johnson y Johnson solo ha sido autorizada para mayores de 18 años.



### ¿TENGO ALERGIAS, DEBERÍA PONERME LA VACUNA?

El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) recomienda que las personas con antecedentes de reacciones alérgicas graves no relacionadas con vacunas o medicamentos inyectables, como alergias a alimentos, mascotas, veneno, ambientales o al látex, se vacunen. Si siente alguna inquietud, consulte a su proveedor de atención médica. Para obtener información sobre las vacunas contra COVID-19 para personas con alergias, visite:

<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/specific-groups/allergies.html>

## SI YA TUVE COVID-19 Y ME RECUPERE, ¿IGUAL NECESITO VACUNARME CON LA VACUNA PARA COVID-19?



Sí, usted debería vacunarse igual, independientemente de si ya tuvo COVID-19. Esto se debe a que los expertos aún no saben cuánto tiempo usted estará protegido para que no vuelva a enfermarse después de recuperarse del COVID-19. Incluso si ya se ha recuperado de COVID-19 es posible, aunque raro, que pueda volver a infectarse con el virus que causa COVID-19. Para obtener más información sobre por qué vacunarse es una forma más segura de generar protección que infectarse con el virus, visite:

<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/vaccine-benefits.html>

Si usted recibió tratamiento para COVID-19 con anticuerpos monoclonales o plasma de personas convalecientes, debe esperar 90 días antes de recibir la vacuna contra COVID-19. Hable con su médico si es que no está seguro de los tratamientos que recibió o si tiene más preguntas sobre si debe recibir la vacuna contra COVID-19.

Los expertos aún están aprendiendo sobre cuánto tiempo protegen las vacunas contra COVID-19 en condiciones reales. CDC mantendrá informado al público a medida que se disponga de nueva evidencia.

## ¿EXISTE ALGUNA RAZÓN POR LA CUAL NO DEBERÍA PONERME LA VACUNA?



Hay algunas personas que no deben recibir ciertas vacunas o deben esperar antes de recibirlas debido a su edad, condiciones de salud u otros factores.

Para obtener más información sobre quiénes **NO** deben recibir la vacuna, visite:

<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/clinical-considerations.html>

## ¿SI UNA PERSONA SE EMBARAZA O AMAMANTA, DEBERÍA PONERSE LA VACUNA?



Según CDC, todavía no tenemos información sobre qué tan seguro es vacunarse contra el COVID-19 para las personas embarazadas. Sin embargo, las recomendaciones de CDC afirman que si está amamantando o está embarazada y es parte de un grupo recomendado para recibir la vacuna, igual puede optar por vacunarse. Le sugerimos que hable con su proveedor de atención médica para que pueda tomar una decisión informada. Para obtener más información sobre las consideraciones que deben tener las personas que están embarazadas o amamantando visite:

<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/pregnancy.html>

## ¿DESPUÉS DE PONERME LA VACUNA, DEBO SEGUIR USANDO MASCARILLA?



Sí. Es posible que usted transmita el virus incluso después de recibir la vacuna. La vacuna está diseñada para evitar que usted se enferme, por lo cual todavía no sabemos si la vacuna evitará que usted pueda transmitir el virus. Por eso es importante que continúe usando la mascarilla, evitando las multitudes, mantenga el distanciamiento social y siga lavándose las manos con frecuencia.

## EFICACIA DE LA VACUNA

### ¿LAS VACUNAS FUNCIONAN DE MANERA DIFERENTE O TIENEN DIFERENTES EFECTOS SECUNDARIOS EN PERSONAS DE DIVERSAS EDADES, RAZAS, SEXO U OTRAS DIFERENCIAS?



Los resultados de los ensayos científicos han demostrado que las vacunas son seguras y funcionan bien para adultos de todas las edades, razas, géneros y orígenes étnicos.

### ¿CUANTO TIEMPO DURA EL EFECTO DE LA VACUNA PARA COVID-19?



En cuanto a la duración del efecto de la vacuna, la investigación no está completa. La investigación adicional nos dirá más sobre cuánto tiempo dura la inmunidad y si las personas necesitarán más vacunas en el futuro o no.

### ¿LAS VACUNAS PUEDEN ESTERILIZAR A LAS MUJERES?



No. Las historias y afirmaciones que salen en las redes sociales y los sitios web contra la vacunación que dicen que la vacuna interfiere con la formación de la placenta son falsas. No hay evidencia científica de que la vacuna resulte en la esterilización de mujeres.

# VACUNARSE



## ¿QUIEN PAGA POR LAS VACUNAS PARA COVID-19?

El gobierno federal está proporcionando las vacunas de forma gratuita a todas las personas que viven en los Estados Unidos. Los proveedores de las vacunas pueden ser reembolsados por los costos de administración de la vacuna por parte de la compañía de seguros pública o privada del paciente o, para pacientes sin seguro, por el Fondo de Ayuda para Proveedores de la Administración de Recursos y Servicios de Salud. A nadie se le puede negar una vacuna si no puede pagar la tarifa de administración de la vacuna.



## ¿QUE PASA CUANDO ME PONGO LA VACUNA?

Las vacunas Moderna y Pfizer que están actualmente disponibles requieren que la persona reciba dos inyecciones con un intervalo de 3 a 4 semanas. La primera inyección ayuda a su cuerpo a reconocer el virus y ayuda a preparar su sistema inmunológico, y la segunda inyección fortalece esa respuesta inmunológica. La vacuna Johnson & Johnson requiere solo una inyección para ser efectiva.



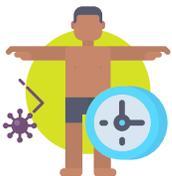
## ¿QUE PASA SI SOLO RECIBO UNA DOSIS?

Si recibe las vacunas Moderna y Pfizer, usted necesita ambas inyecciones para estar completamente protegido. Le recomendamos encarecidamente que se ponga ambas dosis. La vacuna Johnson & Johnson requiere solo una inyección para ser efectiva.



## ¿PODRÉ DECIDIR CUÁL VACUNA RECIBIR?

No. La vacuna que usted reciba será basada en lo que su proveedor tenga disponible. Se ha demostrado que todas las vacunas contra el COVID-19 actualmente disponibles en los Estados Unidos son eficaces para prevenir COVID-19.



## ¿CUANTO DURA LA PROTECCIÓN DE LA VACUNA PARA COVID-19?

Aún no sabemos cuánto tiempo dura la protección para quienes están vacunados. Lo que sí sabemos es que el COVID-19 ha causado enfermedades muy graves y la muerte de muchas personas. Si usted contrae COVID-19, también corre el riesgo de transmitirlo a sus seres queridos quienes se pueden enfermar gravemente. Por esta razón, recibir la vacuna contra COVID-19 es una opción más segura.



## ¿ES MANDATORIO PONERSE LA VACUNA?

Los expertos están trabajando para aprender más sobre la inmunidad natural y la inmunidad inducida por vacunas. CDC mantendrá informado al público en la medida que se tenga nueva evidencia. No es mandatorio ponerse la vacuna, pero seriamente le recomendamos que se vacune una vez que la vacuna esté disponible.



## ¿NECESITO TOMARME UN EXAMEN PARA COVID-19 ANTES DE PONERME LA VACUNA?

No, no necesita tomarse el examen de COVID-19 antes de recibir la vacuna.



## ¿DESPUÉS DE PONERME LA VACUNA ME PUEDO ENFERMAR DE COVID-19?

Todas las vacunas contra COVID-19 que están disponibles actualmente en los Estado Unidos han demostrado ser altamente efectivas en prevenir el COVID-19. Aunque es posible que usted se pueda infectar con COVID-19 y se pueda enfermar, aunque se haya puesto la vacuna, la mayoría de los estudios muestran que la mayor parte de las personas que han sido vacunadas desarrollan la enfermedad de manera menos severa que aquellas personas que no han sido vacunadas. Sin embargo, hasta que todas las personas no estén vacunadas y porque todavía no sabemos si las vacunas pueden prevenir que los vacunados transmitan el virus a otros, es importante continuar usando una mascarilla o tapaboca, seguir practicando el distanciamiento social, y continuar con el lavado de manos frecuente.

Para saber más sobre las diferentes vacunas contra el COVID-19, por favor visite:

<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines.html>



## ¿ME PUEDO PONER LA VACUNA SI ES QUE ESTOY ENFERMO DE COVID-19?

No. Las personas con COVID-19 que tienen síntomas deben esperar a ser vacunados después de que se recuperen de su enfermedad y hayan cumplido los criterios para discontinuar su aislamiento; las personas sin síntomas también deben de esperar hasta que cumplan estos criterios antes de poder ser vacunados. Esta directriz también aplica a personas que se infecten con COVID-19 antes de su segunda dosis de la vacuna.

Para más información, visite:

- Discontinuation of Isolation for Persons with COVID-19 Not in Healthcare Settings:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/disposition-in-home-patients.html>

- Guía de CDC para la cuarentena: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/quarantine.html>

# QUE ESPERAR DESPUES DE VACUNARSE



## ¿CUALES SON LOS EFECTOS SECUNDARIOS?

La mayoría de las personas vacunadas no tendrán efectos secundarios, pero la vacuna puede causar efectos secundarios en algunas personas. La mayoría, estos efectos secundarios duran no más de uno o dos días.

### Efectos secundarios posibles incluyen:

En el brazo donde se inyectó la vacuna:

- Dolor, enrojecimiento, e inflamación

En el cuerpo:

- Fiebre, escalofríos, dolor de cabeza, cansancio, dolor en las articulaciones y en el cuerpo.

Para **reducir el dolor y malestar** donde la vacuna fue inyectada:

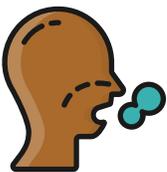
- Aplique un paño mojado, limpio y fresco sobre el área donde recibió la vacuna.
- Use o ejercite su brazo.

Para reducir otros síntomas, hable con su doctor sobre la posibilidad de tomar medicamentos que no necesitan receta como es el Tylenol o Ibuprofeno. Los efectos secundarios son una señal que la vacuna está funcionando al enseñarle a su cuerpo como pelear contra el COVID-19 si llega a estar expuesto. Los síntomas NO significan que tenga COVID-19. No es posible que se transmita el COVID-19 por la vacuna. Si tiene preguntas sobre su salud después de la inyección, llame a su doctor, enfermera/o, clínica o proveedor de salud.



## ¿EXISTEN EFECTOS SECUNDARIOS A LARGO PLAZO QUE PUEDA PROVOCAR LA VACUNA PARA COVID-19?

Ya que todas las vacunas de COVID-19 son nuevas, se requiere más tiempo y más personas que se pongan la vacuna para saber sobre posibles efectos secundarios que sean raros o de largo plazo.



## ¿QUE TAL SI ESTOY VACUNADO PERO DE NUEVO ME EXPONGO A ALGUIEN CON COVID-19?

- Las personas que han completado su vacunación y que **no tengan síntomas de COVID-19 no necesitan hacer cuarentena** o tomarse un examen de COVID-19 después de haber estado expuestas a un caso de COVID-19 (ya sea un caso presunto o confirmado) ya que el riesgo de infección para las personas vacunadas es bajo.
- Las personas que han completado su vacunación y que no entran en un periodo de cuarentena, igual tendrán que monitorear su salud y la aparición de síntomas de COVID-19 por 14 días después de una posible exposición.
- Si llegan a tener síntomas, estas personas se deben aislar de lo demás, y deben de recibir evaluación clínica, la cual incluye tomar una prueba de SARS-CoV-2, si es indicada por un proveedor médico. Es importante informarle a su proveedor médico de su estado de vacunación si accede a cuidado médico por COVID-19 después de ser vacunado.

# PLANEANDO VACUNARSE



## ¿CUÁNDO ME PUEDO PONER LA VACUNA PARA COVID-19?

Las jurisdicciones estatales van a determinar quiénes serán vacunados y cuando se les vacunara. Cada estado creara planes y directrices de vacunación basadas en quién este en mayor riesgo de contraer el virus. Se recomienda que consulte en su departamento de salud local y estatal para obtener información mas actualizada sobre el proceso de vacunación en su área.

# MONITOREO DE SEGURIDAD DE LAS VACUNAS CONTRA EL COVID-19



## EXISTE UNA SERIE DE SISTEMAS DE MONITOREO DE SEGURIDAD INSTALADOS EN EEUU., INCLUYENDO:

Las vacunas contra el COVID-19 son seguras y eficaces. En los Estados Unidos millones de personas han sido vacunadas bajo el sistema de monitoreo de seguridad más intenso en la historia de este país. El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) recomienda que se ponga la vacuna tan pronto como sea elegible. Si tiene alguna pregunta o quiere más información, por favor visite los siguientes enlaces, ya sea para hacer una pregunta o para reportar un evento adverso (un posible efecto secundario o problema de salud) el cual ocurrió después de ser vacunado.

- Sistema para Reportar Reacciones Adversas a las Vacunas (Vaccine Adverse Event Reporting System VAERS): [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov)
- Vaccine Safety Datalink (VSD): [www.cdc.gov/vaccinesafety/ensuringsafety/monitoring/vsd/index.html](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/ensuringsafety/monitoring/vsd/index.html)
- Clinical Immunization Safety Assessment Project (CISA): [www.cdc.gov/vaccinesafety/ensuringsafety/monitoring/cisa/index.html](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/ensuringsafety/monitoring/cisa/index.html)
- Garantizar la seguridad de las vacunas contra el COVID-19 en los EE. UU: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety.html>
- Sistemas de notificación sobre las vacunas contra el COVID-19: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/reporting-systems.html>
- COVID-19 Vaccine Safety Monitoring Systems for Pregnant People: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/pregnant-people.html>



## MONITOREO DE SEGURIDAD DE LAS VACUNAS CONTRA EL COVID-19

- Desde el comienzo de las vacunaciones hasta el 9 de junio del 2021, más de 165 millones de adultos (personas mayores de 18 años) y 7 millones de adolescentes (entre las edades de 12 a 17 años) en los Estados Unidos han recibido por lo menos una dosis de la vacuna contra el COVID-19. CDC continúa monitoreando la seguridad de las vacunas contra el COVID-19 por cualquier problema de salud que ocurra después de la vacunación.
- Desde abril del 2021, ha habido un incremento en los reportes al Sistema para Reportar Reacciones Adversas a las Vacunas (Vaccine Adverse Event Reporting System VAERS) de casos de inflamación al corazón—llamado miocarditis y pericarditis—que han ocurrido después de una vacuna ARNm contra el COVID-19 (Pfizer y Moderna) en los Estados Unidos. Dado el número de vacunas administradas, estos reportes son raros. CDC está monitoreando e investigando activamente estos reportes para ver si tienen una relación con la vacuna contra el COVID-19.
- La mayoría de los pacientes con miocarditis y pericarditis quienes recibieron cuidado médico respondieron bien a medicamentos y reposo, y se sintieron mejor rápidamente. Los beneficios conocidos y los beneficios potenciales de las vacunas contra el COVID-19 exceden los riesgos conocidos y potenciales, incluyendo los posibles riesgos de miocarditis o pericarditis.
- Para más información sobre miocarditis y pericarditis después de la vacuna contra el COVID-19, visite: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/myocarditis.html>



## PARA INFORMACIÓN ADICIONAL Y PREGUNTAS SOBRE LA VACUNA PARA COVID-19, POR FAVOR VISITE:

Preguntas frecuentes sobre la vacunación contra el COVID-19:

- <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/faq.html>

# CONSIDERACIONES CLÍNICAS PARA PERSONAS VACUNADAS



## CONSIDERACIONES CLÍNICAS PROVISIONALES PARA EL USO DE LAS VACUNAS ARNm COVID-19 | Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)

Para más información, visite:

- Consideraciones clínicas provisionales para el uso de la vacuna de ARNm contra el COVID-19: <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/clinical-considerations.html>
- Guía de CDC para persona vacunadas: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
- Guía de CDC para el viajero: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/index.html>
- Guía de CDC sobre la cuarentena: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/quarantine.html>

Adaptado de las Preguntas Frecuentes sobre Vacunas desarrollado por la Ciudad y Condado de San Francisco

